

# Sphera Publica

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES Y DE LA COMUNICACIÓN

[sphera.ucam.edu](http://sphera.ucam.edu)

e-ISSN: 2695-5725 • Número 21 • Vol.I • Año 2021 • pp. 185-204

## ¿Qué piensan las personas migrantes sobre la representación de las migraciones en la televisión? Un estudio de caso con personas asiáticas en Mesina (Italia)

Antonia Olmos Alcaraz, **Universidad de Granada (España)**  
[antonia@ugr.es](mailto:antonia@ugr.es)

Gaetana Cava, **Universidad de Granada (España)**  
[gaetanacava@correo.ugr.es](mailto:gaetanacava@correo.ugr.es)

Recibido: 28/05/21 • Aceptado: 12/07/21 • Publicado: 28/07/21

**Cómo citar este artículo:** Olmos Alcaraz, A. y Cava, G. (2021). ¿Qué piensan las personas migrantes sobre la representación de las migraciones en la televisión? Un estudio de caso con personas asiáticas en Mesina (Italia), *Sphera Publica*, 1(21), 185-204.

### Resumen

El trabajo aborda el estudio de las representaciones sociales del fenómeno migratorio en la televisión italiana, a partir de las percepciones al respecto de una comunidad de personas de procedencia asiática. El diseño metodológico se ha articulado a través de una entrevista semiestructurada (N=60). Los principales resultados del trabajo constatan que, a ojos de las personas migrantes/extranjeras y/o procedentes de las migraciones, la televisión muestra de manera problematizada el fenómeno migratorio. En segunda instancia, también se ha hallado una no-identificación y rechazo de dichas imágenes por parte de quienes fueron entrevistados. Finalizamos el trabajo reflexionando sobre el poder de los medios de comunicación, de la televisión, para la creación de realidades y de problematización social.

### Palabras Clave

Migraciones, migrantes asiáticos, televisión, representaciones sociales.

## What do immigrants think about the representation of immigration on TV? A case study on Asian immigrants in Messina (Italy)

Antonia Olmos Alcaraz, **Universidad de Granada (España)**  
[antonia@ugr.es](mailto:antonia@ugr.es)

Gaetana Cava, **Universidad de Granada (España)**  
[gaetanacava@correo.ugr.es](mailto:gaetanacava@correo.ugr.es)

Recibido: 28/05/21 • Aceptado: 12/07/21 • Publicado: 28/07/21

**How to reference this paper:** Olmos Alcaraz, A. y Cava, G. (2021). ¿Qué piensan las personas migrantes sobre la representación de las migraciones en la televisión? Un estudio de caso con personas asiáticas en Mesina (Italia), *Sphera Publica*, 1(21), 185-204.

### Abstract

The paper deals with the study of social representations of the migration phenomenon on Italian television, starting from perceptions about a community of people of Asian origins. The methodological design is based on a semi-structured interview with a sample of 60 people (N=60). The main results of the study confirm that, in the eyes of migrants/ foreigners and / or people from migrant backgrounds participating in this piece of research, television shows the phenomenon of migration and the people involved in it in a highly problematized way. Hence, a non-identification and rejection of these images has later been found in those who had been interviewed. In this sense, research participants showed that television offers a biased and reductionist coverage of them, ignoring the lives of those who work and prioritising the realities of those who commit crimes or are victimized; at the same time, their contexts and stories are ignored, and they are not represented as part of society. The conclusion is an analysis on the power of media in creating realities and social problematization.

### Keywords

Migrations, Asian migrants, television, social representations.

## 1. Introducción

El fenómeno de las migraciones en países del sur de Europa como Italia presenta en la actualidad rasgos que indican una situación de creciente arraigo (Cáritas, 2012). A pesar de ello no faltan voces que tratan de imponer imaginarios sociales que apuntan a todo lo contrario, sosteniendo y fomentando representaciones sociales (Catoriadis, 2007; Jodelet, 2008; Moscovici, 1979) del fenómeno migratorio en tanto que problemática social derivada de la “no integración” de las personas migrantes/extranjeras y/o procedentes de las migraciones. Dichas voces surgen, especialmente aunque no solo, de fuerzas políticas de la ultraderecha (Kaya, 2017; Osmani, 2019) y del respaldo que a las mismas dan los medios de comunicación de masas. En la presente investigación nos proponemos estudiar cómo dichas representaciones sociales son percibidas por las propias personas migrantes, en un ejercicio para avanzar en el abordaje del calado de los imaginarios sociales en la población, en tanto que “formas de significación institucionalizadas que adopta la sociedad en el pensar, en el decir, en el hacer, en el juzgar” (Baeza, 2011: 33).

El contexto donde se ha llevado a cabo la investigación que se presenta en este artículo es Mesina, una ciudad metropolitana de la región de Sicilia, decimotercer municipio de Italia por número de habitantes. En diciembre de 2018, momento en el que nos encontrábamos insertas en el trabajo de campo de la investigación<sup>1</sup>, el número de residentes era 232.555 (Istituto Nazionale di Statistica). Según los datos del *Report Bilancio demográfico comunale*<sup>2</sup> del 2018, los residentes extranjeros eran 12.265, lo que suponía un ligero aumento en comparación con el año anterior, equivalente al 5,27% de la población total. En esos momentos en Mesina residían ciudadanos extranjeros de 116 países (7 más que en 2017) y de ellos el 13,67% había nacido en la ciudad. La procedencia predominante era, y sigue siendo, del continente asiático (57,4%). La mayoría de personas que proceden de Asia son de Sri Lanka, Filipinas o China, por lo que decidimos acotar la investigación a una muestra de personas de dichas comunidades. Los inmigrantes residentes en Mesina han llegado a la ciudad en diferentes períodos, siguiendo flujos migratorios alimentados por comunidades diferentes y por motivos económicos, políticos y de reagrupación familiar. El trabajo de los inmigrantes responde a una demanda estructural de mano de obra no protegida, barata y flexible; un tipo de trabajo que los locales tienden a evitar incluso si

---

<sup>1</sup> Realizado entre enero de 2017 y mayo de 2019.

<sup>2</sup> En este documento, redactado por el Servicio Estadístico del Departamento de Servicios al Ciudadano (Municipio de Mesina), podemos encontrar la descripción de los principales indicadores de la Población residente en Messina a 31 de diciembre de 2018.

están desempleados. En Mesina, como podemos observar que sucede también en otras ciudades, ha surgido una sectorialización de la ocupación extranjera por nacionalidad. Principalmente esrilanqueses, filipinos y rumanos están implicados en las tareas domésticas dentro de las familias italianas. Los grupos del Magreb y del África subsahariana trabajan especialmente como vendedores ambulantes. Por último, los chinos son empleados principalmente en actividades de importación y comercio minorista. Estas especializaciones, teniendo en cuenta las diferentes exigencias logísticas vinculadas a los tipos profesionales y las posibilidades de integración, han favorecido la diferenciación de la distribución espacial en la ciudad (Scrofani, Mazza y Mucciardi, 2020).

## **2. La investigación sobre representaciones sociales del fenómeno migratorio en los medios de comunicación**

Los estudios académicos enfocados al análisis del binomio “medios de comunicación”-“fenómeno migratorio” se han dirigido especialmente al abordaje de las representaciones sociales que los distintos soportes construyen sobre la población inmigrante/extranjera y/o procedente de las migraciones. A este respecto Granados (2013) nos dice que:

Este campo de investigación, el de los discursos sociales emitidos por los medios de comunicación sobre el fenómeno migratorio, ya ha dado a luz importantes publicaciones, consolidándose poco a poco como uno de los referentes obligados para comprender las actitudes y los comportamientos (...) ante la construcción de un modelo de sociedad cada vez más diversa, multicultural y/o intercultural, gracias a la inmigración extranjera. (Granados, 2013: 14)

En menor medida podemos encontrar trabajos que profundicen en la existencia de medios gestionados o dirigidos por/para ellos/as, o investigaciones interesadas en conocer el uso que de los medios hace dicha población (Olmos Alcaraz y Cava, 2021). Siendo así, es posible afirmar que el estudio de las representaciones sociales de la inmigración en los medios de comunicación es una línea de investigación muy prolija, que se inicia en los países del sur de Europa con la llegada de los flujos migratorios de la década de los años '90 del siglo pasado, pero que aún hoy sigue activa.

Si profundizamos en cómo se han ido articulando los trabajos realizados al respecto vemos cómo, aparte de investigaciones que han abordado dicha problemática de manera

generalista (Binotto, Bruno y Lai, 2016; Binotto y Martino, 2004; CENSIS, 2002; Granados, 2013; King y Wood, 2013; Lorite, 2004a, 2004b; Musarò y Parmiggiani, 2014; Retis, 2013; Van Dijk, 1997, 2009); la mayoría de quienes han estudiado esta cuestión lo han hecho enfocando el análisis de espacios y soportes periodísticos, de noticias (en diversos medios, entre ellos la televisión) (Associazione Carta di Roma, 2016; Bañón, 2004, 2007; Binotto, 2020; Calvanese, 2011; Di Fraia y Risi, 2018; García, Granados, Olmos Alcaraz y Martínez, 2014; Granados, 1998; Lorite, 2011; Martínez, 2013, 2015; Retis, 2004; Ruggiero y Brancato, 2020). Es decir, se han enfocado en abordar los medios de comunicación en su dimensión “informativa” más que de “entretenimiento”: “las temáticas que son noticiadas, las cuestiones que son silenciadas, cómo se muestra la información, cómo se construyen las noticias” (Martínez y Olmos Alcaraz, 2013: 15), entre otros elementos, son los principalmente abordados por este tipo de investigaciones. Encontramos que el medio televisivo, si bien no fue el que en primera instancia se tomó como objeto de investigación –primando los estudios de la prensa escrita–, con el tiempo (y antes de ser desbancado por las investigaciones sobre medios sociales y transmediales) adquirió notoriedad y relevancia (Balma, 2001; Giordano, 2007; Martínez y Olmos Alcaraz, 2015; Olmos Alcaraz, 2013), dando cabida con ello a la investigación sobre representaciones sociales también en espacios mediáticos de entretenimiento (Cardillo y De Felice, 2016; Corsini, 2013; Stolfi y Brancato, 2019).

A pesar de existir especificidades en los hallazgos de los estudios mencionados, el grueso de ellos coincide en poner sobre la mesa la existencia de representaciones del fenómeno migratorio y las personas migrantes/extranjeras y/o procedentes de las migraciones que son principalmente negativas:

Si hacemos un listado con los temas noticiosos ‘étnicos’ más importantes en diversos países occidentales, o países donde los europeos son dominantes, surge siempre una lista estándar de asuntos preferidos (...) En otras palabras, de los muchos temas posibles, encontramos otra vez una lista corta y estereotipada en la cual las categorías son definidas generalmente de una manera negativa. Así, la inmigración se define siempre como un problema fundamental, y nunca como un desafío, considerado solamente como un favor al país, asociado a menudo a una carga financiera. (Van Dijk, 2009: 194-195)

De dichos trabajos se desprende que los medios de comunicación, la televisión entre ellos, vienen –por lo tanto– contribuyendo desde hace décadas a la construcción (en distintos contextos) de representaciones sociales sobre las migraciones y los/as migrantes muy denostadas, y que problematizan realidades sociales y a colectivos enteros de personas. En la investigación que presentamos en este artículo pretendemos contribuir al enriquecimiento de esta línea de trabajo pero, en esta ocasión, dando voz a quienes vienen siendo contruidos y representados de manera alterizada, problematizada y victimizada.

### **3. Aspectos metodológicos de la investigación**

En este artículo hemos querido indagar en las percepciones y sentires que posee una muestra de personas asiáticas procedentes de la inmigración en la ciudad italiana de Mesina, para conocer sobre las representaciones del fenómeno migratorio existentes en la televisión.

#### **3.1. Diseño muestral**

Se procedió con un muestreo no probabilístico intencional, seleccionado –a partir de la técnica de bola de nieve– a 30 mujeres y 30 hombres (N=60) en la franja de edad que va de los 30 años a los 50. Se optó por componer la muestra con personas de las tres procedencias nacionales asiáticas más numerosas en la ciudad donde se realizó la investigación (China –20 personas–, Filipinas –20 personas– y Sri Lanka –20 personas–)<sup>3</sup>.

#### **3.2. La entrevista semiestructurada**

Para conocer la calidad de un artículo es habitual considerar la importancia de la revista en El instrumento usado en la investigación ha sido una entrevista semiestructurada (con preguntas cerradas de opción múltiple y preguntas abiertas), dotada de tres bloques temáticos: el primero para indagar sobre los perfiles sociodemográficos; el segundo con preguntas relativas al proceso migratorio de las personas participantes en la investigación; y el tercero dedicado a preguntar exclusivamente sobre la relación de las mismas con la televisión. En el presente artículo analizamos ítems incluidos en esta tercera parte, en concreto aquellos relativos a las percepciones sobre cómo el fenómeno migratorio y las personas migrantes y/o extranjeras son representadas en este medio de comunicación.

---

<sup>3</sup> El tipo de muestreo llevado a cabo limita que podamos extrapolar los resultados obtenidos a la población migrante de origen asiático y/o a la población migrante de las tres nacionalidades seleccionadas en su conjunto, dado que no se han seguido criterios de representatividad estadística.

### 3.3. Producción, tratamiento y análisis de datos

La realización de la entrevista se hizo en los domicilios particulares de las personas, contando con el apoyo de un traductor para algunos casos –además de que el instrumento se diseñó con un lenguaje que pretendía ser asequible para personas que aún no contasen con un nivel de italiano muy avanzado–. Los datos producidos se insertaron en Google Form y se procedió a trabajar con Nvivo para la realización de la categorización de los mismos (de manera inductiva)<sup>4</sup> y consecuente análisis de contenido.

## 4. Resultados

La investigación se planteaba, como parte de sus objetivos, un acercamiento a las opiniones y las propias experiencias de las personas migrantes sobre las representaciones del fenómeno migratorio en la televisión. Para profundizar sobre dicha cuestión se establecieron los siguientes interrogantes: 1). ¿Perciben las personas migrantes que el fenómeno migratorio está presente en la televisión?; 2). ¿Cuáles son sus impresiones al respecto?; y, por último, 3). ¿Se sienten identificadas con dichas representaciones? Mostraremos en los siguientes apartados los resultados obtenidos, en primer lugar, con respecto al fenómeno migratorio en general; y, en segundo lugar, en relación a los dos últimas preguntas, para focalizar en las experiencias más personales de las personas entrevistadas –en tanto que personas procedentes de las migraciones y/o extranjeras–.

### 4.1. El fenómeno migratorio en la televisión a través de la mirada de las personas migrantes

Para comenzar nuestras indagaciones sobre cómo las personas procedentes de la inmigración perciben que se representa el fenómeno migratorio en televisión, preguntamos directamente –en primer lugar– si pensaban que esta realidad tenía presencia en dicho medio<sup>5</sup>. Más del 90% de la muestra (55 personas) respondió a la pregunta, y todas las personas –menos una– lo hicieron afirmativamente<sup>6</sup>. Pero lo que más nos interesaba era indagar con respecto a las percepciones sobre cuándo aparece el fenómeno migratorio en TV y por qué<sup>7</sup>. En relación al cuándo, la pregunta fue interpretada con respecto a qué tipo de espacios televisivos eran los que abordaban el fenómeno migratorio. La mayoría de las

---

<sup>4</sup> Cada respuesta fue categorizada una sola vez, en función del tópico prevalente en la misma. Dicho proceso ha sido realizado exclusivamente por quienes escriben estas líneas.

<sup>5</sup> La pregunta se realizó de la siguiente manera: *Il fenomeno della migrazione appare in tv?*

<sup>6</sup> Hubo 2 valores perdidos.

<sup>7</sup> *E quando appare e perche'?*

personas (el 65,4%) indicaron que el fenómeno migratorio aparece fundamentalmente en los espacios informativos; en segundo lugar, la respuesta más frecuente (en el 28,9% de los casos) fue indicar que la inmigración aparece constantemente en televisión, sin reseñar ningún tipo de espacio en particular; y por último, un reducido número de personas (tan solo un 5,8% de ellas) indicó que las migraciones aparecen cuando se se emiten espacios televisivos de ocio y/o entretenimiento. Veamos con un poco más de detenimiento los distintos tipos de respuestas obtenidas.

Entre quienes respondieron que el fenómeno migratorio aparece en televisión especialmente cuando se emiten espacios informativos, más de la mitad (61,8%) no desarrollaron sus argumentos más allá de indicar que se trata de un fenómeno actual, ofreciendo repuestas como las que siguen:

Cita 1.

Creo que sí, en los noticieros. Es un fenómeno siempre actual.<sup>8</sup> (Hombre, 41 años, originario de Filipinas. Mesina 2019)

Cita 2.

En los telediarios y en las retransmisiones donde se habla de hechos que se refieren a Italia, por ejemplo *Uno mattina, Mattino cinque...* No sé por qué...<sup>9</sup> (Mujer, 48 años, originaria de Filipinas. Mesina 2019)

Cita 3.

Cambiando entre canales muchas noticias en los noticieros.<sup>10</sup> (Mujer, 31 años, originaria de China. Mesina 2019)

Quienes sí dieron más detalles (el 38,2%), y profundizaron en “por qué” pensaban que la televisión muestra la realidad migratoria fundamentalmente en los espacios informativos, optaron por aludir a que se trata de una forma de problematizar el fenómeno (el 32,4% de las respuestas apuntaba a ello), bien porque se instrumentalice y se use como arma política:

Cita 4.

Sí, en los noticieros y programas de política. Se usa como argumento para hacer ruido (clamor).<sup>11</sup> (Hombre, 45 años, originario de Sri Lanka. Mesina 2019)

---

<sup>8</sup> *Credo di si, nei telegiornali. E' un fenomeno sempre attuale.*

<sup>9</sup> *Nei telegiornali e nelle trasmissioni in cui si parla di fatti che riguardano l'Italia, es. Uno mattina, Mattino cinque... Non so il perché...*

<sup>10</sup> *Facendo zapping molte notizie nei TG.*

<sup>11</sup> *Si, nei telegiornali e trasmissioni di politica. è usato come argomento per fare rumore.*



O bien –y la mayoría de las respuestas fueron en esta línea argumental– porque se relacione siempre con cuestiones negativas:

Cita 5.

Sí, aparece pero siempre con noticias malas, en los noticieros o cuando cuentan malos episodios donde están los extranjeros.<sup>12</sup> (Mujer, 31 años, originaria de Sri Lanka. Mesina 2019).

Cita 6.

Aparece en los noticieros normalmente, dentro de crímenes.... y siempre aparece como una historia negativa.<sup>13</sup> (Hombre, 30 años, originario de Filipinas. Mesina 2019)

Y no con los aportes del fenómeno migratorio a la sociedad:

Cita 7.

Sí, aparece sobre todo en los noticieros, pero siempre con noticias trágicas y no contando lo que de positivo trae la migración. Por ejemplo, mi familia es una familia honesta, yo trabajo todo el día y me comporto bien, tengo amigos italianos y nunca he hecho nada malo. Y como yo, hay muchos extranjeros que viven honestamente.<sup>14</sup> (Hombre, 49 años, originario de Filipinas. Mesina 2019)

Cita 8.

Aparece en los programas donde se habla de elecciones políticas, y políticos hablan de desembarcos clandestinos. En las noticias de los noticieros sobre mujeres maltratadas violadas por extranjeros... pocas veces en los *talent shows* en cambio donde los extranjeros muestran sus propias capacidades.<sup>15</sup> (Mujer, 50 años, originaria de China. Mesina 2019)

---

<sup>12</sup> *Si, appare ma sempre con notizie di cose brutte, nel telegiornale o quando raccontano brutti episodi dove ci sono gli stranieri.*

<sup>13</sup> *Appare nei telegiornali solitamente, all'interno della cronaca nera e appare sempre come una vicenda negativa.*

<sup>14</sup> *Si, appare soprattutto nei telegiornali, ma sempre con notizie tragiche e non raccontando ciò che di positivo porta la migrazione. Per esempio, la mia famiglia è una famiglia onesta, io lavoro tutto il giorno e mi comporto bene, ho amici italiani e non ho mai fatto qualcosa di brutto. E come me sono tanti gli stranieri che vivono onestamente.*

<sup>15</sup> *Appare nei programmi dove si parla di elezioni politiche, e politici parlano di sbarchi clandestini..nelle notizie dei telegiornali su donne maltrattate violentate da stranieri... poche volte talent invece dove stranieri mostrano proprie capacità.*

Un porcentaje muy pequeño de las respuestas que desarrollaban las razones por las que pensaban que la televisión muestra la realidad migratoria fundamentalmente en los espacios informativos, indicó que esta es la forma de comunicar datos importantes como el empleo, o poner de manifiesto situaciones de discriminación:

Cita 9.

Sí, en los noticieros pero también a veces se oye hablar de racismo hacia los extranjeros, incluso en el deporte. Que cosa mala...<sup>16</sup> (Hombre, 44 años, originario de China. Mesina 2019)

Aunque dichas respuestas fueron muy residuales, tan solo el 5,9% de quienes señalaron que el fenómeno migratorio aparece sobre todo en los espacios informativos.

En segundo lugar, quienes respondieron que el fenómeno migratorio aparece en televisión constantemente, en general y sin reseñar especialmente ningún tipo de programa (el 28,9% de la muestra) coincidieron en destacar que dichas apariciones son siempre para marcar aspectos negativos o trágicos de las migraciones. Los principales aspectos que las personas entrevistadas señalaron al respecto fueron, el tipo de imágenes (impactantes) que se eligen (el 33,3% de las respuestas de este tipo):

Cita 10.

Puedo decir lo que es mi impresión... No se tiene una imagen de la migración como de un hecho positivo... imágenes de masas de personas como invasores<sup>17</sup> (Hombre, 31 años, originario de Filipinas. Mesina 2019)

Los momentos del trayecto y del hecho migratorio que prevalecen, a saber, la llegada por vía marítima (26,7%):

Cita 11.

---

<sup>16</sup> *Si, nei notiziari ma anche a volte si sente parlare di razzismo verso stranieri anche nello sport... che brutta cosa...*

<sup>17</sup> *Posso dire quella che è la mia impressione... Non si ha un'immagine della migrazione come di fatto positivo... immagini di masse di persone come invasori...*

Sí, muchas veces se ven imágenes de gente que llega con barcas... se escapa de su país... escenas muy tristes... pero la migración no es sólo eso.<sup>18</sup> (Mujer, 33 años, originaria de Sri Lanka. Mesina 2019)

Y el uso que la sociedad, los medios, la política hacen de todo ello, para polemizar (20%):

Cita 12.

Sí, supongo... pero no para hablar en positivo, tal vez hace más ruido hablar de inmigrantes.<sup>19</sup> (Hombre, 41 años, originario de China. Mesina 2019)

Y por último, las repuestas menos numerosas (un 5,8% de la muestra) a este respecto fueron las que indicaron que la televisión muestra el fenómeno migratorio cuando se emiten programas de ocio y/o entretenimiento:

Cita 13.

En las ficciones sí... e incluso en los *talent shows*... en las ficciones a veces se denuncian situaciones, mientras que en los *talent shows* los inmigrantes dan espacio a sus capacidades.<sup>20</sup> (Mujer de 35 años, originaria de China. Mesina, 2019)

Destacando a veces elementos no tan problematizados del fenómeno migratorio.

#### **4.2. Identificación de las personas migrantes y/o extranjeras con las representaciones que la televisión ofrece de las personas migrantes y/o extranjeras**

En un segundo momento, y después de haber indagado en las percepciones y opiniones sobre la presencia del fenómeno migratorio en la televisión, nos interesaba conocer cómo y hasta qué punto se podría estar dando una identificación o no (en tanto que asunción/indiferencia/rechazo) de las personas de origen inmigrante con dichas representaciones televisivas. Para ello personificamos la pregunta e interpelamos a las personas participantes en la investigación de forma más directa, pasando de preguntar por “el fenómeno migratorio” a preguntar por “los extranjeros”<sup>2122</sup>.

<sup>18</sup> *Si, spesso si vedono immagini su gente che con barconi arriva... scappa dal proprio paese... scene davvero tristi... ma la migrazione non è solo questo.*

<sup>19</sup> *Si, credo... ma non per parlare in positivo, forse fa più rumore parlare di migranti.*

<sup>20</sup> *Nelle fiction si... anche nei talent... nelle fiction a volte si denunciano delle situazioni, mentre nei talent gli immigrati danno spazio a loro capacità.*

<sup>21</sup> La pregunta se realizó de la siguiente manera: *Secondo te, la televisione italiana come rappresenta gli stranieri?*

<sup>22</sup> Respondió a la pregunta más del 90% de la muestra (55 personas).

Los resultados difieren en algunos aspectos importantes con respecto a cuándo se realizó la pregunta de forma más genérica. Quienes piensan que la televisión muestra a los extranjeros de forma negativa (criminalizados y/o victimizados) siguen siendo mayoría (el 45,5% de las respuestas):

Cita 14.

En general, la imagen que se obtiene de lo visto en televisión oscila entre el "pobre inmigrante", víctima de posibles hechos negativos (discriminación) y el extranjero violento y criminal.<sup>23</sup> (Hombre, 30 años, originario de Filipinas. Mesina, 2019)

Cita 15.

Los inmigrantes cuando están en televisión es porque cometieron crímenes o porque están desesperados.<sup>24</sup> (Mujer, 42 años, originaria de China. Mesina, 2019)

Pero ahora emerge una categoría de respuestas muy interesante que antes estaba ausente, habiendo casi un 30% de personas que opinan que dicho medio representa a las personas extranjeras/inmigrantes y/o procedentes de las migraciones de forma sesgada y reduccionista. Siendo así, algunas de las respuestas indicaron que la televisión no muestra la diversidad inherente a las personas procedentes de las migraciones:

Cita 16.

[Se les muestran] Con cliché sin dar una imagen de la variedad que hay de inmigrantes.<sup>25</sup> (Mujer, 45 años, originaria de Filipinas. Mesina, 2019)

Otras denunciaron que las personas migrantes cuyo objetivo es trabajar están ausentes en los espacios televisivos:

Cita 17.

No bien, no se cuentan los días, el trabajo la vida que hacen los extranjeros. No están presentes en la televisión. La televisión italiana no da espacio a quienes se trasladan a este país y tienen deseo de trabajar.<sup>26</sup> (Mujer, 31 años, originaria de Sri Lanka. Mesina, 2019)

---

<sup>23</sup> *In generale, l'immagine che si ottiene da quanto visto in televisione oscilla dal "povero immigrato", vittima di possibili fatti negativi (discriminazione) allo straniero violento e criminale.*

<sup>24</sup> *Gli immigrati quando sono in televisione è perché hanno commesso delitti o perché sono disperati.*

<sup>25</sup> *Con luoghi comuni senza dare un quadro della varietà che c'è di immigrati.*

<sup>26</sup> *Non bene, non si raccontano le giornate, il lavoro la vita che fanno gli stranieri. Non sono presenti nella tv. La televisione italiana non dà spazio a coloro che si trasferiscono in questo paese e hanno voglia di lavorare.*

Hubo respuestas que pusieron sobre la mesa que ellos y ellas no son delincuentes, ni personas sin recursos, como muestra la televisión:

Cita 18.

Los extranjeros o son criminales o gente pobre, pero no somos sólo eso.<sup>27</sup> (Hombre, 41 años, originario de Sri Lanka. Mesina, 2019)

Y hubo respuestas que repararon en señalar cómo la televisión ignora que las personas que migran también forman parte de la sociedad de acogida, y tienen su propia historia:

Cita 19.

De los migrantes no se conoce la historia, su vida. No se habla de nosotros como miembros de comunidad sino como "los otros", los diferentes... estamos representados sólo en algunas cosas.<sup>28</sup> (Hombre, 44 años, originario de China. Mesina, 2019)

Por otro lado, aumenta también el porcentaje de respuestas que se decantan por rescatar aspectos positivos de esa representación (16,4% frente al 5,8% de antes –correspondiente entonces a quienes indicaron que el fenómeno migratorio aparece en programas de ocio y/o entretenimiento–):

Cita 20.

Por ejemplo, en X Factor hay varios extranjeros que han participado, mostrando su talento... ejemplo... Samuel Storm, nigeriano que llegó a Italia en un barco.<sup>29</sup> (Mujer, 33 años, originaria de Sri Lanka. Mesina, 2019)

Y aparecen respuestas que desvían el tema principal de la pregunta (9,1%).

Por último quisimos saber si había personajes extranjeros de la televisión con los que se sintiesen representados, conectados<sup>30</sup>. Dicha pregunta se formuló con el objetivo de indagar más sobre los procesos de identificación de las personas migrantes con las

<sup>27</sup> *Gli stranieri o sono criminali o povera gente, e noi non siamo solo questo.*

<sup>28</sup> *Dei migranti non si conosce la storia, la loro vita. Non si parla di noi come membri di comunità ma come "gli altri", i diversi... siamo rappresentati solo in alcune cose.*

<sup>29</sup> *Per esempio, a X Factor sono diversi stranieri che hanno partecipato, mostrando il loro talento... esempio... Samuel Storm, nigeriano che è arrivato in Italia con un barcone.*

<sup>30</sup> *Ci sono personaggi stranieri nella televisione italiana nei quali ti identifichi? perché?*

imágenes que de ellos/as se ofrece en el medio televisivo. El 85% de las respuestas fueron del tipo “no”, “no me identifico”, “no hay ninguno”:

Cita 21.

Ninguno... no hay extranjeros en TV.<sup>31</sup> (Mujer, 42 años, originaria de Filipinas. Mesina, 2019)

Cita 22.

Ninguno... identificar no, no.<sup>32</sup> (Hombre, 30 años, originario de Sri Lanka. Mesina, 2019)

Cita 23.

No puedo imaginarme alguno que refleje mis intereses.<sup>33</sup> (Mujer, 31 años, originaria de Sri Lanka. Mesina, 2019)

Y hubo respuestas que desarrollaron aún más ese “no”, dibujando un cuadro bastante claro de dónde están y dónde no están las personas inmigrantes/extranjeras y/o procedentes de la inmigración:

Cita 24.

No hay un extranjero que conduzca un programa, un invitado como experto; no hay extranjeros en las ficciones si no en papeles marginalísimos, no existen en los anuncios excepto en los anuncios del 8 por mil a la iglesia católica.<sup>34</sup> (Hombre, 30 años, originario de Filipinas. Mesina, 2019)

Las pocas respuestas afirmativas (el 15%) rescataron principalmente que se sentían identificadas con algunas personas que han aparecido en programas de ocio y/o entretenimiento:

Cita 25.

[Me siento identificada] con Joyce, la filipina que ganó *Bake off*. A mí también me gusta cocinar y soy una mujer orgullosa.<sup>35</sup> (Mujer, 40 años, originaria de Filipinas. Mesina, 2019)

---

<sup>31</sup> *Nessuno... Non ne trovo.*

<sup>32</sup> *Nessuno... identificare no, no.*

<sup>33</sup> *Non riesco a pensare a qualcuno che possa rispecchiare i miei interessi.*

<sup>34</sup> *Non c'è uno straniero che conduca un programma, un ospite come esperto in qualcosa; non ci sono stranieri nelle fiction se non in ruoli marginalissimi, non esistono nelle pubblicità se non in quelle dell'8 per mille alla chiesa cattolica.*

<sup>35</sup> *Con Joyce, la filippina che ha vinto Bake off. Come lei mi piace cucinare e sono una donna orgogliosa.*

Y los principales argumentos esgrimidos fueron porque les gustaba o se sentían identificadas con sus habilidades y/o carácter.

## 5. Discusión y conclusiones

Con nuestro trabajo hemos podido constatar aquellas cuestiones que ya venían reseñando desde hace tiempo trabajos que abordan la imagen que ofrecen los medios de comunicación en general (Binotto *et al.*, 2016; Binotto y Martino, 2004; CENSIS, 2002; Di Fraia y Risi, 2018; Granados, 2013; King y Wood, 2013; Lorite, 2004a, 2004b; Musarò y Parmiggiani, 2014; Retis, 2013; Van Dijk, 1997, 2009), entre ellos la televisión (Balma, 2001; Cardillo y De Felice, 2016; Corsini, 2013; Giordano, 2007; Lorite, 2011; Martínez y Olmos Alcaraz, 2015; Olmos Alcaraz, 2013; Ruggiero y Brancato, 2020; Stolfi y Brancato, 2019), sobre el fenómeno migratorio; pero con una particularidad que creemos es muy importante: desde el propio punto de vista de los/as protagonistas, un grupo de personas procedentes de las migraciones.

Si bien no encontramos hallazgos novedosos sobre “las representaciones de las migraciones”; sí creemos novedoso confirmar los mismos por parte de los/as propios migrantes, en un ejercicio de visibilizar la voz del grupo problematizado en cuestión, así como constatar una evidente no-identificación y rechazo explícito al respecto.

Siendo así, la idea prevalente en nuestra investigación ha sido constatar que son los espacios informativos los que en mayor medida hablan de las migraciones en televisión, y casi siempre lo hacen para problematizar; que cuando las migraciones no aparecen en espacios de este tipo lo hacen de manera también altamente problematizada, prevaleciendo imágenes impactantes y el momento de llegada de un tipo de migración concreta: la que llega vía marítima sin las condiciones de seguridad suficientes. Muy pocas personas indicaron que el fenómeno migratorio tuviese cabida en la televisión fuera de estos espacios y de estos marcos de significado.

Creemos que es importante reparar en que cuando realizamos esta pregunta de forma más personal, aludiendo a “las personas extranjeras” y no al “fenómeno de la inmigración”, emergió una categoría de respuestas nueva: aquella que señala la imagen que da la

televisión sobre estas personas (sobre ellos/as mismos) es reduccionista. Ya lo sabíamos a partir de la literatura existente al respecto (Balma, 2001; Cardillo y De Felice, 2016; Corsini, 2013; Giordano, 2007; Lorite, 2011; Martínez y Olmos Alcaraz, 2015; Olmos Alcaraz, 2013; Ruggiero y Brancato, 2020; Stolfi y Brancato, 2019), pero con nuestro estudio de caso hemos conseguido que ellos y ellas también lo manifiesten. Las personas entrevistadas, en este sentido, señalaron que las personas migrantes/extranjeras y/o procedentes de las migraciones (ellas y ellos) son muy heterogéneas, al igual que sus vivencias, y que la televisión no muestra de ninguna manera dicha diversidad.

No aparecen las personas migrantes trabajadoras, solo aparecen personas que comenten delitos y/o el migrante/extranjero como víctima; además nunca aparecen como parte de la sociedad (siempre alterizados), al tiempo que se obvian los procesos históricos que les acompañan, les caracterizan y que pueden explicar sus situaciones actuales dentro del proceso migratorio. Por todo ello, las personas entrevistadas, no se reconocen en las representaciones que la televisión construye día a día sobre ellos y ellas, y viven esta situación como si se tratase de una realidad paralela a su vida cotidiana que, en realidad, en nada se parece a su día a día. No encontramos, por otro lado, una identificación explícita como migrantes/extranjeros de origen asiático, sino un posicionamiento en tanto que personas que han experimentado trayectorias migratorias en general.

Para finalizar, cabría preguntarse ahora si el resto de la sociedad, las personas que no son migrantes/extranjeras y/o no son de procedencia migratoria se posicionan de manera tan clara ante estas representaciones sociales, habida cuenta del poder de las representaciones sociales en tanto que un tipo de conocimiento que “produce y determina comportamientos” (Moscovici, 1979: 17). En nuestro caso de estudio hemos encontrado la constatación por parte de un grupo de personas de origen asiático de cómo un medio de comunicación tan potente como la televisión ostenta una enorme capacidad para la creación de realidades sociales, donde prima la problematización social; y cómo ello choca con las experiencias de vida de estas personas, como si de un universo coetáneo y ajeno al mismo tiempo se tratase. Las representaciones sociales surgen, se crean, se reconstruyen en la vida cotidiana –y los medios de comunicación son intrínsecos a la misma–.



Las representaciones sociales nos permiten entender y narrar la realidad, pero pueden ser cambiantes (Jodelet, 2008). Es aquí donde se abre la posibilidad de seguir poniendo de manifiesto, con las voces de los propios protagonistas, la necesidad de unos medios de comunicación más igualitarios, con orientación, vocación y talante intercultural, para que no sigan contribuyendo a la estigmatización de colectivos de personas que son parte de la sociedad actual.

## Bibliografía

- Associazione Carta di Roma. (2016). *Notizie oltre i muri. Quarto rapporto Carta di Roma*. Roma: Edizione Ponte Sisto.
- Baeza, M.A. (2011). Elementos básicos de una teoría fenomenológica de los imaginarios sociales. En J.R. Coca, J.A. Valero, F. Randazzo y J.L. Pintos (Eds.), *Nuevas Posibilidades de los Imaginarios Sociales* (pp. 31-42). Badajoz y A Coruña: TREMN-CEASGA.
- Balma, C. (2001). Colori della realtà. Immagini dell'immigrazione nei programmi di servizio RAI. *Il nuovo spettatore*, 5, 30-41.
- Bañón, A. (2004). La representación periodística de los inmigrantes y la enseñanza del análisis crítico del discurso. *Glosas didácticas*, 12, 127-142.
- Bañón, A. (2007). El discurso periodístico a propósito del viaje de los inmigrantes pobres. En R. Zapata-Barrero y T. Van Dijk (Eds.), *Discursos sobre la inmigración en España. Los medios de comunicación, los parlamentos y las administraciones* (pp. 45-68). Barcelona: Fundación CIDOB.
- Binotto, M. (2020). Framing migrations: frames and representations in italian news media. *Mondi migranti*, 2, 47-62.
- Binotto, M., Bruno, M. y Lai, V. (2016). *Tracciare confini. L'immigrazione nei media italiani*. Milán: Franco Angeli.
- Binotto, M. y Martino, V. (2004). *FuoriLuogo. L'immigrazione e i media italiani*. Cosenza: Pellegrini.
- Calvanese, E. (2011). *Media e immigrazione tra stereotipi e pregiudizi. La rappresentazione dello straniero nel racconto giornalistico*. Milán: Franco Angeli.
- Cardillo, M. C. y De Felice, P. (2016). Fra stereotipi e pregiudizi: Gabriele de Luca e la rappresentazione degli immigrati in alcune serie televisive italiane. *Geotema*, 50, 38-44.
- Caritas. (2012). *Dossier Statistico Immigrazione. 22° Rapporto*. Roma: Edizioni IDOS.
- Castoriadis, C. (2007). *La institución imaginaria de la sociedad*. Buenos Aires: Tusquets Editores.
- CENSIS. (2002). *L'immagine degli immigrati e delle minoranze etniche nei media (Report)*. Roma: Fondazione CENSIS.
- Comune di Messina. (2018). *Bilancio demografico comunale. Report del Servizio Statistica Dipartimento Servizi al Cittadino del Comune di Messina, Anno 2018*. Messina: Comune di Messina.

- Corsini, F. (2013). Raccontare l'altro. La rappresentazione delle diversità. En M. Buonanno (Ed.), *Tempo di Fiction. Il racconto televisivo in divenire* (pp. 59-69). Napoli: Liguori
- Di Fraia, G. y Risi, E. (2018). Sbarchi mediatici. Pratiche di consumo mediale e rappresentazioni socio-narrative del fenomeno migratorio. *Mediascapes journal*, 11, 95–120.
- García, F. J., Granados, A., Olmos Alcaraz, A. y Martínez, R. (2014). Cuando no hablamos de integración: análisis de la imagen del alumnado "inmigrante" en la prensa en España. *Estudios Sobre El Mensaje Periodístico*, 20(2), 1081-1101. [https://doi.org/10.5209/rev\\_ESMP.2014.v20.n2.47051](https://doi.org/10.5209/rev_ESMP.2014.v20.n2.47051)
- Giordano, F. (2007). Rappresentazioni dei migranti in programmi RAI. En M. G. Giacomarra. *Isole. Minoranze culturali migranti globalizzazione* (pp. 51-61). Palermo: Fondazione Ignazio Buttitta.
- Granados, A. (1998). *La imagen del inmigrante extranjero en la en la prensa española: ABC, Diario 16, El Mundo y El País (1985-1992)*. Tesis doctoral. Universidad de Granada.
- Granados, A. (2013). *Las representaciones de las migraciones en los medios de comunicación*. Madrid: Trotta.
- Jodelet, D. (2008). El movimiento de retorno al sujeto y el enfoque de las representaciones sociales. *Cultura y Representaciones Sociales*, 3(5), 32-63. Recuperado de <<<http://www.scielo.org.mx/pdf/crs/v3n5/v3n5a2.pdf>>>. Última consulta 12 de agosto de 2020.
- Kaya, A. (2017). Populismo e inmigración en la Unión Europea. *Anuario CIDOB de la Inmigración 2017*, 52-79. <https://doi.org/10.24241/AnuarioCIDOBInmi.2017.52>
- King, R. y Wood, N. (2013). *Media and migration. Constructions of Mobility and Difference*. Londres y Nueva York: Routledge.
- Lorite, N. (2004a). *Tratamiento de la inmigración en España: 2002*. Madrid: MTAS.
- Lorite, N. (2004b). Como tratar la inmigración en los medios pensando en la interculturalidad. *Red digital: Revista de Tecnologías de la Información y Comunicación Educativas*, 5, s/p.
- Lorite, N. (2011). Cómo representa la televisión informativa a la inmigración subsahariana y transmite estereotipos negativos. En G. Franco y D. García (Eds.), *Mujer, educación y migraciones en África*, 61-80. Madrid: La Catarata.
- Martínez, M. (2013). Explorando la construcción discursiva de las mujeres y los menores inmigrantes en una muestra de noticias de radio. *Tonos Digital*, 25, 1-24. <http://www.tonosdigital.es/ojs/index.php/tonos/article/viewFile/995/643>

- Martínez, M. (2015). Apuntes sobre las mujeres inmigrantes en la prensa española: deconstruyendo la invisibilidad. En G. Esteban de la Rosa y A. Tandian (Eds.), *Mejora de las condiciones de la emigración de las personas del África subsahariana a la Unión Europea* (pp. 173-184). Granada: Comares.
- Martínez, M. y Olmos Alcaraz, A. (2015). Menores y mujeres inmigrantes en la radio y la televisión públicas: imágenes sesgadas y ficciones mediáticas. *Revista Tonos Digital*, 29, 1-22. <http://www.tonosdigital.es/ojs/index.php/tonos/article/view/1322>
- Moscovici, S. (1979). *El psicoanálisis, su imagen y su público*. Buenos Aires: Huemul.
- Musarò, M. y Parmiggiani, P. (2014). *Media e migrazioni*. Milán: FrancoAngeli.
- Olmos Alcaraz, A. (2013). "Pateras, embarazadas y prostitución": representaciones y discursos sobre la mujer inmigrante en la televisión española. *Fonseca Journal of Communication*, 7, 72-99. <https://revistas.usal.es/index.php/2172-9077/article/view/11706>
- Olmos Alcaraz, A. y Cava, G. (2021). La televisión como herramienta para la integración social: narraciones y experiencias de migrantes asiáticos en la ciudad de Mesina (Italia). *Revista de la Asociación Española de Investigación de la Comunicación*, 8(15), 292-314. <https://doi.org/10.24137/raeic.8.15.24>
- Osmani, X. (2019). Discurso político sobre la inmigración. Análisis comparativo entre Grecia, España e Italia. Tesis doctoral. Universidad Carlos III de Madrid.
- Retis, J. (2004). La imagen del otro: inmigrantes latinoamericanos en la prensa nacional española. *Sphera Pública*, 4, 119-140.
- Retis, J. (2013). Immigrant latina images in mainstream media: class, race and gender in public discourse in the United States and Spain. En M. Martínez (Ed.), *Discourses on Immigration in Times of Economic Crisis: A Critical Perspective*, 29-59. New Castle: Cambridge Scholars Publishing.
- Ruggiero, C. y Brancato, G. (2020). Outside the box: the migrants' journey as an attempt of slow journalism in Italian mainstream. *Mondi migranti*, 2, 103-119.
- Scrofani, L., Mazza, A., y Mucciardi, M. (2020). Trasformazioni urbane e distribuzione spaziale degli immigrati stranieri a Messina. *Geotema, Supplemento 2020*, 75-88.
- Stolfi, M. y Brancato, G. (2019). Una issue al servizio dei talk show: la rappresentazione del fenomeno migratorio nei format televisivi d'approfondimento in Italia. *Mondi Migranti*, 2, 211-228.
- Van Dijk, T. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona: Paidós.
- Van Dijk, T. (2009). *Racismo y poder*. Barcelona: Gedisa.